



CHAPITRE 96

Loi modifiant la Loi concernant la Société
Gazifère de Hull Incorporée

[Sanctionnée le 6 juillet 1962]

CHAPTER 96

An Act to amend the Act respecting la
Société Gazifère de Hull Incorporée

[Assented to 6th July 1962]

Préam-
bule.

ATTENDU que la Société Gazifère de
Hull Incorporée a, par sa pétition,
représenté:

Qu'elle a été constituée en corporation
en vertu de la Loi des compagnies de
Québec dans le but de faire le commerce
de distribution et de vente du gaz;

Que par la loi 6-7 Elizabeth II, chapitre
185, article 10, le territoire dans lequel la
pétitionnaire peut exercer ses pouvoirs est
décrit comme étant les limites actuelles
des districts électoraux de Pontiac, Gati-
neau, Hull et Papineau;

Qu'elle a construit un système de dis-
tribution de gaz naturel desservant ac-
tuellement la cité de Hull et les villes de
Gatineau et de Pointe Gatineau;

Qu'elle désire agrandir son territoire et
construire un système de distribution dans
le district électoral d'Argenteuil;

Que la ville de Lachute a adopté une
résolution approuvant la signature d'un
contrat avec la pétitionnaire et la Corpo-
ration du village de Grenville a adopté
son règlement numéro 64 le 3 octobre
1961 et a conclu avec la pétitionnaire
le 7 décembre 1961 conformément au-
dit règlement un contrat accordant à
cette dernière une franchise pour la dis-
tribution du gaz dans les limites actuelles
et futures de la dite municipalité;

Qu'il est dans l'intérêt public d'accorder
à la pétitionnaire l'agrandissement de
territoire qu'elle demande;

WHEREAS Société Gazifère de Hull Pre-
Incorporée has, by its petition, amble.
represented:

That it was incorporated under the
Quebec Companies Act for the purpose
of carrying on the business of distributing
and selling gas;

That by the act 6-7 Elizabeth II,
chapter 185, section 10, the territory
within which the petitioner may exercise
its powers is described as the present limits
of the electoral districts of Pontiac, Gati-
neau, Hull and Papineau;

That it has built a natural gas distribu-
tion system which now serves the city of
Hull and the towns of Gatineau and
Pointe Gatineau;

That it desires to extend its territory
and build a distribution system in the
electoral district of Argenteuil;

That the town of Lachute has passed a
resolution approving the signing of a
contract with the petitioner and the
Corporation of the village of Grenville
adopted its by-law number 64 on Oc-
tober 3rd 1961 and executed a contract
with the petitioner pursuant to the
said by-law on December 7th 1961,
granting the petitioner a franchise for the
distribution of gas within the present and
future limits of the said municipality;

That it is in the public interest to grant
to the petitioner the extension of its terri-
tory it prays for;

Qu'il est dans l'intérêt public que les corporations municipales sises dans ledit territoire soient autorisées à octroyer, sur simple résolution et sans autre formalité, des franchises d'une durée maximum de vingt-cinq ans pour la vente et la distribution du gaz;

Attendu que la pétitionnaire a demandé l'adoption d'une loi à cet effet et qu'il est à propos d'accéder à cette demande;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

1957-58,
c. 185, a.
10, remp.

1. L'article 10 de la loi 6-7 Elizabeth II, chapitre 185, est remplacé par le suivant:

Territoire
visé.

"10. Le territoire dans lequel la compagnie peut exercer ses pouvoirs est décrit comme suit:

Les limites actuelles des districts électoraux de Pontiac, Gatineau, Hull, Papi-neau et Argenteuil."

Contrat
validé.

2. Le contrat concernant la distribution du gaz passé entre la Société Gazifère de Hull Incorporée et la Corporation du village de Grenville le 7 décembre 1961, conformément au règlement numéro 64 de la dite corporation municipale est déclaré valide et légal en ce qui concerne le pouvoir de ladite corporation municipale d'accorder la franchise mentionnée audit contrat, et ce, sans autre formalité.

Entrée en
vigueur.

3. La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

That it is in the public interest that the municipal corporations in the said territory be authorized to grant, on mere resolution and without any other formality, franchises not exceeding twenty-five years for the sale and distribution of gas;

Whereas the petitioner has prayed for the passing of an act accordingly; and

Whereas it is expedient to grant such prayer;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. Section 10 of the act 6-7 Elizabeth II, chapter 185, is replaced by the following: 1957-58, c. 185, s. 10, replaced.

"10. The territory within which the company may exercise its powers is described as follows: Territory concerned.

The present limits of the electoral districts of Pontiac, Gatineau, Hull, Papi-neau and Argenteuil."

2. The contract respecting the distribution of gas entered into between Société Gazifère de Hull Incorporée and the Corporation of the village of Grenville on December 7th 1961, pursuant to by-law number 64 of the said municipal corporation is declared valid and legal as regards the power of the said municipal corporation to grant the franchise mentioned in the said contract, and this, without any other formality. Contract validated.

3. This act shall come into force on the day of its sanction. Coming into force.